

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Cale sèche NGCC Smith	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3006-12R313/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3006-12-R313	<b>Date</b> 2012-11-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-005-14929	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-2-35439 (005)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-11-09</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lachance, Paul	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl005
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2825 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DES PECHEES ET DES OCEANS F.C.G. SMITH 101 BLVD CHAMPLAIN QUEBEC Québec G1K7Y7 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> 2013-03-15	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Veillez apporter à la demande de ci-dessus mentionnée la modification suivante :

## QUESTIONS AND REPLY :

Questions se rapportant au réservoirs d'eau douce abord du NGCC FCG Smith.

**Q 11:** L'aire totale pour le revêtement des surfaces internes des réservoirs d'eau douce n'est pas préciser.

Pour fin de soumission veuillez indiquer l'aire totale des surfaces internes de chaque réservoir.

**R 11 :** Les dimensions de chaque réservoir sont approximativement 2.4 mètres X 2.4 mètres X 1.2 mètres (voir le plan des capacités de caissons en p.j.),

**Q 12 :** Le devis demande un nettoyage à l'eau douce à haute pression avant le revêtement alors que le manufacturier du revêtement recommande un profil sur toute la surface.

Devons-nous baser notre soumission sur le devis ou sur les recommandations du manufacturier?

**R 12 :** Préparer les surfaces et appliquer le revêtement selon les recommandations du manufacturier.

**Q 13 :** Est-ce que la préparation avant peinture exigera du sablage au jet autant pour les œuvres vives que pour les œuvres mortes ? si oui combien de pieds carré et à quel standard.

**R 13 :** La préparation des œuvres vives (4200 pi<sup>2</sup>) ainsi que les œuvres mortes (5700 pi<sup>2</sup>) doivent être préparé en accord avec les recommandations du manufacturier tel qu'indiquer sur les fiches techniques et en consultation avec le manufacturier.

**Q14 :** Quel est le LCG (Centre de gravité longitudinale) du navire ?

**R 14 :** Le LCG varie entre 16.23m et 16.29m. pour les conditions recherchées (voir spécifications en pièces jointes).

FOR MATERIAL REQUIREMENTS AND SPECIFICATIONS  
SEE APPROPRIATE BILL OF MATERIAL FOR THIS DRAWING

● BILL OF MATERIAL — COMPLETED ☐  
● BILL OF MATERIAL — PASSED TO PURCHASING ☐  
D \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_

# TRIM AND STABILITY

B.

D.

CONDITION:

25% CONSUMABLES

DESCRIPTION		F.S.	WEIGHT	K.G.	MOMENT	L.C.G.	MOMENT
Lightship			319.80	3.37	1077.5	16.23	5190.2
Crew & effects			1.00	4.75	4.8	18.00	18.0
Provisions			.16	4.60	.7	17.40	2.8
Fuel Oil:							
Frame 17-18 P-S		10.70	5.94	1.98	11.76	21.00	124.7
Frame 8-10 P-S							
Fresh Water:							
Frame 18-20 P-S		6.76	2.38	.10	.2	22.80	54.3
Misc. Tanks							
Lube Oil			.06	1.94	.1	12.60	.8
Hydr. oil			.40	4.50	1.8	8.20	3.3
Slop tank P-S		.13	1.50	.52	.8	19.20	28.8
Dirty Oil Tank		.03	.39	.65	.3	14.40	5.6
Stores			1.00	2.0	2.0	-	-
<b>TOTAL</b>		17.62	322.63		1099.96		5428.5
RAFT	1.925 M	K.G.	3.31	M	L.C.G.	16.32 M	
	4.48 TM	K.M.	18.43	M	L.C.B.	16.32 M	
	14.58 M	Q.M.	15.11	M	B.G.	-	
W.L.	34.60 M	FR.S.	.05		TR. M.	-	
OF L.C.F.	14.58 M	Q.M. (CORR.)	15.06		TRIM	-	M
OF L.C.F.	20.02 M				TR. AFT	-	M
					TR. FWD.	-	M
					DRAFT AFT	1.92	M
					DRAFT FWD	1.92	M
					MIN. FR.		



# TRIM AND STABILITY

B.

D.

CONDITION:

50% CONSUMABLES

DESCRIPTION	F.S.	WEIGHT	K.G.	MOMENT	L.C.G.	MOMENT
Lightship		319.80	3.37	1077.5	16.23	5190.2
Crew & effects		1.00	4.75	4.8	18.00	18.0
Provisions		.32	4.60	1.5	17.40	5.6
Fuel Oil:						
Frame 17-18 P-S	10.70	6.93	2.02	14.0	21.00	145.5
Frame 8-10 P-S	.40	4.95	.55	2.7	10.75	53.2
Fresh Water:						
Frame 18-20 P-S	6.76	4.75	.20	1.0	22.80	108.30
Misc. Tanks						
Lube Oil		.11	2.13	.3	12.60	1.4
Hydr. oil		.40	4.50	1.8	8.20	3.3
Slop tank P-S	.13	1.00	.45	.5	19.20	19.2
Dirty Oil Tank	.03	.26	.60	.2	14.40	3.7
Stores		1.00	2.00	2.0	-	-
<b>TOTAL</b>	17.99	340.52		1106.3		5548.4
FT	1.95	K.G.	3.25	M	L.C.G.	16.29 M
	4.52 TM	K.M.	19.07	M	L.C.B.	16.28 M
	14.56 M	G.M.	15.82	M	B.G.	.01 M
L.L.	32.80 M	FR.S.	.05		TR. M.	3.4
L.C.F.	14.56 M	G.M. (CORR.)	15.77		TRIM	
L.C.F.	20.14 M				TH. AFT	
					TH. FWD.	
					DRAFT AFT	1.95 M
					DRAFT FWD	1.95 M
					MIN. FR	

# TRIM AND STABILITY

B.

D.

CONDITION: # 1 Light Ship

DESCRIPTION		F.S.	WEIGHT	K.G.	MOMENT	L.C.G.	MOMENT
Lightship			319.80	3.37	1077.5	16.23	5190.2
Crew & effects							
Provisions							
Fuel Oil:							
Frame 17-18 P-S							
Frame 8-10 P-S							
Fresh Water:							
Frame 18-20 P-S							
Misc. Tanks							
Lube Oil							
Hydr. oil							
Slop tank P-S							
Dirty Oil Tank							
Stores							
<b>TOTAL</b>			319.80	3.37		16.23	
FT	1.87 M	K.G.		3.37 M	L.C.G.		16.23 M
	4.39 TM	K.M.		18.88 M	L.C.B.		16.37 M
	14.64 M	G.M.		15.51 M	B.G.		- .14 M
W.L.	32.80 M	FR.S.		-	TR. M.		1.77
L.C.F.	14.64 M	G.M. (CORR.)		15.51	TRIM		-.10 M
L.C.F.	18.16 M				TH. AFT		.04 M
					TH. FWD.		.06 M
					DRAFT AFT		1.83 M
					DRAFT FWD		1.91 M